

7.6.2018

A8-0183/ 001-001

**EMENDI 001-001**

mill-Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali

**Rapport**

**Jaroslav Wałęsa**

**A8-0183/2018**

Assistenza makrofinanzjarja ulterjuri lill-Ukrajna

Proposta għal deċiżjoni (COM(2018)0127 – C8-0108/2018 – 2018/0058(COD))

---

**Emenda 1**

EMENDI MILL-PARLAMENT EWROPEW\*

għall-proposta tal-Kummissjoni

-----

**DEĊIŻJONI (UE) 2018/...**  
**TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

**ta' ...**

**li tipprovdi assistenza makrofinanzjarja ulterjuri lill-Ukrajna**

---

\* Emendi: it-test ġdid jew modifikat huwa indikat b'tipa korsiva qawwija; it-thassir huwa indikat bis-simbolu ■ .

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 212(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-Parlamenti nazzjonali,

Filwaqt li jagixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew ta' ... (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali)] u d-deċiżjoni tal-Kunsill tal- .... .

Billi:

- (1) Ir-relazzjonijiet bejn l-Unjoni Ewropea (l-'Unjoni') u l-Ukrajna qed ikomplu jiżviluppaw fil-qafas tal-Politika Ewropea tal-Viċinat (PEV) u s-Sħubija tal-Lvant. Ftehim ta' assoċjazzjoni bejn l-Unjoni u l-Ukrajna<sup>1</sup> (il-'Ftehim ta' Assoċjazzjoni'), inkluż Żona ta' Kummerċ Hieles Approfondita u Komprensiva (DCFTA), daħal fis-seħh fl-1 ta' Settembru 2017.
- (2) Fir-rebbiegħa tal-2014, l-Ukrajna bdiet programm ambizzjuż ta' riforma bil-ghan li tistabbilizza l-ekonomija tagħha u ttejjeb l-ghajxien taċ-ċittadini tagħha. L-Ukrajna u l-Unjoni ddefinixxew b'mod kongunt agenda ta' riforma ('l-Agenda ta' Assoċjazzjoni', li kienet aġġornata l-aħħar f'Marzu 2015). Il-ġlieda kontra l-korruzzjoni kif ukoll riformi kostituzzjonali, elettorali u ġudizzjarji huma fost l-oġġla prijoritajiet fuq l-agenda.
- (3) Minbarra l-appoġġ politiku tagħha, l-Unjoni wiegħdet pakkett finanzjarju ta' 'l fuq minn EUR 11-il biljun f'Marzu 2014 biex tappoġġja l-istabbilizzazzjoni ekonomika u l-implimentazzjoni tar-riformi fl-Ukrajna, inkluż EUR 1,6 biljun f'assistenza makrofinanzjarja skont id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/639/KE<sup>2</sup>, id-Deciżjoni Nru 646/2010/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>3</sup> u d-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/215/UE<sup>4</sup>. Fid-dawl tal-htigijiet finanzjarji esterni sostanzjali tal-Ukrajna, f'April 2015, ammont addizzjonali ta' EUR 1,8 biljun f'assistenza makrofinanzjarja saru disponibbli għall-Ukrajna, skont id-Deciżjoni (UE) 2015/601 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>5</sup>.

---

<sup>1</sup> Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea dwar l-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u l-Ukrajna, min-naħa l-oħra (ĠU L 161, 29.5.2014, p. 3).

<sup>2</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/639/KE tat-12 ta' Lulju 2002 li ttipprovdi assistenza makrofinanzjarja supplimentari lill-Ukrajna (ĠU L 209, 6.8.2002, p. 22).

<sup>3</sup> Id-Deciżjoni Nru 646/2010/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2010 li ttipprovdi l-ghajnuna makrofinanzjarja lill-Ukrajna (ĠU L 179, 14.7.2010, p. 1).

<sup>4</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/215/UE tal-14 ta' April 2014, li ttipprovdi assistenza makrofinanzjarja lill-Ukrajna (ĠU L 111, 15.4.2014, p. 85).

<sup>5</sup> Id-Deciżjoni(UE) 2015/601 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' April 2015, li ttipprovdi assistenza makrofinanzjarja lill-Ukrajna (ĠU L 100, 17.4.2015, p. 1).

- (4) Minn Mejju 2014 'l hawn, l-Ukrajna rċeviet EUR 2,81 biljun f'assistenza makrofinanzjarja mill-Unjoni, inklużi EUR 1,2 biljun mill-EUR 1,8 biljun disponibbli skont id-Deċiżjoni (UE) 2015/601. It-tielet u l-aħħar hlas parzjali ta' EUR 600 miljun f'assistenza makrofinanzjarja skont id-Deċiżjoni (UE) 2015/601 ġie kkanċellat fit-18 ta' Jannar 2018 minhabba nuqqas ta' konformità mill-Ukrajna mal-programm ta' riformi strutturali marbuta ma' dak il-hlas.
- (5) Fil-11 ta' Marzu 2015, il-Fond Monetarju Internazzjonali (FMI) approva arrangament ta' Faċilità ta' Fond Estiża (EFF) ta' erba'snin għall-Ukrajna bl-ammont ta' madwar USD 17,5-il biljun biex jappoġġja programm ta' riforma u aġġustament ekonomiku tal-pajjiż, li minnhom ġew żborżati USD 8,5 biljun bejn l-2015 u l-2017. Dik l-assistenza finanzjarja tal-FMI kienet ikkumplementata b'appoġġ sostanzjali minn għadd ta' shab bilaterali, inkluż l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha, l-Istati Uniti, il-Ġappun u l-Kanada. Istituzzjonijiet finanzjarji internazzjonali oħra bħall-Bank Dinji, il-Bank Ewropew għar-Rikostruzzjoni u l-Iżvilupp u l-Bank Ewropew tal-Investiment ziedu wkoll b'mod sinifikanti l-attività tagħhom biex jappoġġjaw it-tranżizzjoni ekonomika tal-Ukrajna.

- (6) Wara l-missjoni teknika tiegħu ta' Novembru 2017, il-FMI rreveda l-istimi tiegħu tal-htigijiet ta' finanzjament esterni, li jidentifikaw diskrepanza addizzjonali ta' USD 4,5 biljun għall-2018 u l-2019. Dawk il-htigijiet ta' finanzjament imorru lil hinn mill-ffinanzjament li sar sa issa mill-komunità internazzjonali, li jinkludi l-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni, skont id-Deciżjonijiet 2002/639/KE, Nru 646/2010/UE, 2014/215/UE u (UE) 2015/601.
- (7) F'Novembru 2017, fid-dawl tas-sitwazzjoni ekonomika u finanzjarja diffiċli li għada għaddejja tal-Ukrajna, l-awtoritajiet Ukraini talbu aktar assistenza makrofinanzjarja mill-Unjoni.
- (8) Waqt il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni bejn l-UE u l-Ukrajna li ltaqa' fit-8 ta' Diċembru 2017, l-Unjoni affermat mill-ġdid l-appoġġ tagħha għall-isforzi ta' riforma sostanzjali tal-Ukrajna, inkluż assistenza finanzjarja marbuta ma' progress konkret ta' riforma.
- (9) Minhabba li l-Ukrajna hija pajjiż kopert mill-ENP, jenħtieġ li titqies bħala eliġibbli biex tirċievi l-assistenza makrofinanzjarja mill-Unjoni.

- (10) Jenhtieg li l-assistenza makrofinanzjarja mill-Unjoni tkun strument finanzjarju eċċezzjonali ta' appoġġ mingħajr irbit u mhux speċifikat għall-bilanċ tal-pagamenti, bl-għan li jiġu indirizzati l-htigijiet finanzjarji esterni immedjati tal-benefiċjarju u jenhtieg li tinfed l-implimentazzjoni ta' programm ta' politika li fih miżuri qawwija ta' riforma strutturali u ta' aġġustament immedjat maħsuba biex itejbu l-pożizzjoni tal-bilanċ tal-pagamenti tal-benefiċjarju fuq perijodu ta' żmien qasir.
- (11) Minhabba li għad hemm diskrepanza fil-finanzjament estern residwu tal-bilanċ tal-Ukrajna tal-pagamenti lil hinn mir-riżorsi pprovduti mill-FMI u minn istituzzjonijiet multilaterali oħrajn, l-għoti mill-Unjoni ta' assistenza makrofinanzjarja lill-Ukrajna, fiċ-ċirkostanzi eċċezzjonali attwali qed titqies bħala twegiba xierqa għat-talba tal-Ukrajna lill-Unjoni għall-appoġġ tal-istabbilizzazzjoni ekonomika tagħha flimkien mal-programm tal-FMI. L-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni tappoġġja l-aġenda tal-istabbilizzazzjoni ekonomika u tar-riforma strutturali tal-Ukrajna, filwaqt li tissupplimenta r-riżorsi li huma disponibbli taħt l-arrangament finanzjarju EFF tal-FMI.
- (12) Jenhtieg li l-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni jkollha l-għan li tappoġġja l-ħolqien mill-ġdid ta' sitwazzjoni finanzjarja esterna sostenibbli għall-Ukrajna, u b'hekk tappoġġja l-iżvilupp ekonomiku u soċjali tagħha.

- (13) Id-determinazzjoni tal-ammont tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni hija bbażata fuq valutazzjoni kwantitattiva kompleta tal-htigijiet ta' finanzjament estern residwu tal-Ukrajna, u tqis il-kapaċità tagħha ta' awtofinanzjament bir-rizorsi proprji, partikolarment ir-rizervi internazzjonali għad-dispożizzjoni tagħha. Jenhtieg li l-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni tikkumplementa l-programmi u r-rizorsi pprovduti mill-FMI u l-Bank Dinji. Id-determinazzjoni tal-ammont tal-assistenza tqis ukoll il-kontribuzzjonijiet finanzjarji mistennija mingħand donaturi bilaterali u multilaterali u l-htieġa li tiġi żgurata l-kondiviżjoni ġusta tal-piż bejn l-Unjoni u donaturi oħrajn, kif ukoll l-implimentazzjoni diġà eżistenti tal-istrumenti ta' finanzjament esterni l-oħrajn tal-Unjoni fl-Ukrajna u l-valur miżjud tal-involvement kumplessiv tal-Unjoni.
- (14) Jenhtieg li l-Kummissjoni tiżgura li l-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni tkun legalment u sostanzjalment skont il-prinċipji u l-oġettivi ta', u l-miżuri ewlenin meħuda fl-oqsma differenti tal-azzjoni esterna u ta' linji ta' politika oħrajn rilevanti tal-Unjoni.
- (15) L-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni jenhtieg li tappoġġja l-politika esterna tal-Unjoni rigward l-Ukrajna. Is-servizzi tal-Kummissjoni u s-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna jenhtieg li jaħdmu flimkien mill-qrib matul l-operazzjoni ta' assistenza makrofinanzjarja kollha bl-għan li jikkoordinaw il-politika esterna tal-Unjoni u jiżguraw il-konsistenza tagħha.

- (16) L-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni jenhtieg li tappoggja l-impenn tal-Ukrajna fir-rigward tal-valuri kondivizi mal-Unjoni, inkluż id-demokrazija, l-istat tad-dritt, il-governanza tajba, ir-rispett għad-drittijiet tal-bniedem, l-iżvilupp sostenibbli u t-tnaqqis tal-faqar, kif ukoll l-impenn tagħha lejn il-prinċipji ta' kummerċ miftuħ, ibbażat fuq regoli u gust.
- (17) Prekundizzjoni għall-ghoti tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni jenhtieg li tkun li l-Ukrajna tirrispetta l-mekkanizmi demokratiċi effettivi – inklużi sistema parlamentari b'diversi partiti – u l-istat tad-dritt, u tiggarantixxi r-rispett għad-drittijiet tal-bniedem. Barra minn hekk, jenhtieg li l-oġettivi speċifiċi tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni jsaħhu l-effiċjenza, it-trasparenza u r-responsabbiltà fis-sistemi tal-ġestjoni tal-finanzi pubbliċi fl-Ukrajna u jenhtieg li jippromwovu r-riformi strutturali li għandhom l-għan li jappoggjaw it-tkabbir sostenibbli u inklussiv, il-ħolqien tal-impjiegi u l-konsolidazzjoni fiskali. Kemm it-twettiq tal-prekundizzjonijiet kif ukoll il-kisba ta' dawk l-oġettivi jenhtieg li jiġu mmonitorjati regolarment mill-Kummissjoni u mis-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna.

- (18) Biex ikun żgurat li l-interessi finanzjarji tal-Unjoni marbutin mal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni jiġu mharsa b'mod effiċjenti, l-Ukrajna jenhtieg li tiehu miżuri xierqa fir-rigward tal-prevenzjoni ta', u l-għieda kontra l-frodi, il-korruzzjoni u kull irregolarità oħra marbuta mal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni. Barra minn hekk, jenhtieg li ssir dispożizzjoni biex il-Kummissjoni tkun tista' twettaq verifiki u l-Qorti tal-Awdituri tkun tista' twettaq awditi.
- (19) Ir-rilaxx tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni huwa mingħajr preġudizzju għas-setgħat tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, bħala awtorità baġitarja.
- (20) L-ammonti li għandhom jiġu pprovduti mehtieġa għall-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni jenhtieg li jkunu konsistenti mal-appropriazzjonijiet baġitarji definiti fil-qafas finanzjarju pluriennali.
- (21) Jenhtieg li l-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni tiġi ġestita mill-Kummissjoni. Sabiex ikun żgurat li l-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu jistgħu jsegwu l-implimentazzjoni ta' din id-Deċiżjoni, il-Kummissjoni jenhtieg li tinfirmahom regolarment bl-iżviluppi relatati mal-assistenza u tipprovdilhom id-dokumenti rilevanti.
- (22) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' din id-Deċiżjoni, il-Kummissjoni jenhtieg li tingħata s-setgħat ta' implimentazzjoni. Jenhtieg li daww is-setgħat jiġu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

- (23) L-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni jenhtieg li tkun soġġetta għal kundizzjonijiet ta' politika ekonomika, li jiġu stabbiliti f'Memorandum ta' Qbil. Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni u għal raġunijiet ta' effiċjenza, jenhtieg li l-Kummissjoni tingħata s-setgħa li tinnegozja dawn il-kundizzjonijiet mal-awtoritajiet Ukreni taht is-superviżjoni tal-kumitat tar-rappreżentanti tal-Istati Membri skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011. Skont dan ir-Regolament, bhala regola ġenerali jenhtieg li tapplika l-proċedura konsultattiva fil-każijiet kollha hlief kif previst f'dan ir-Regolament. Meta jiġi kkunsidrat l-impatt potenzjalment importanti tal-assistenza ta' aktar minn EUR 90 miljun, huwa xieraq li l-proċedura ta' eżaminazzjoni tintuża għal operazzjonijiet li jeċċedu dak il-limitu minimu. Meta jitqies l-ammont ta' assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni lill-Ukrajna, jenhtieg li l-proċedura ta' eżami tapplika għall-adozzjoni tal-Memorandum ta' Qbil, jew għal kwalunkwe tnaqqis, suspensjoni jew tħassir tal-assistenza,

ADOTTAW DIN ID-DEĊIŻJONI:

## *Artikolu 1*

1. L-Unjoni għandha tagħmel assistenza makrofinanzjarja ta' ammont massimu ta' EUR 1 biljun disponibbli lill-Ukrajna (l-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni'), bil-ħsieb li tappoġġja l-istabbilizzazzjoni ekonomika tal-Ukrajna u agenda ta' riforma sostantiva. Dik l-assistenza għandha tikkontribwixxi biex tkopri l-ħtiġijiet tal-bilanċ tal-pagamenti tal-Ukrajna kif identifikat fil-programm tal-FMI.
  2. L-ammont sħiħ tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni għandu jingħata lill-Ukrajna fil-forma ta' self. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa, fisem l-Unjoni, biex tissellef il-fondi meħtieġa mis-swieq kapitali jew minn istituzzjonijiet finanzjarji u ssellifhom lill-Ukrajna. Is-self għandu jkollu maturità medja massima ta' 15-il sena.
  3. Ir-rilaxx tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni għandu jiġi ġestit mill-Kummissjoni b'mod konsistenti mal-ftehimiet jew mal-arrangamenti milħuqa bejn il-FMI u l-Ukrajna, u mal-prinċipji u l-oġettivi ewlenin tar-riformi ekonomiċi stabbiliti fil-Ftehim ta' Assoċjazzjoni, inkluż id-DCFTA, maqbula skont il-PEV.
- Il-Kummissjoni għandha tinforma regolarment lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill bl-iżviluppi fir-rigward tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni, inklużi l-iżborzi tagħha, u għandha tipprovdi lil dawg l-istituzzjonijiet bid-dokumenti rilevanti fi żmien xieraq.

4. L-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni għandha ssir disponibbli għal perijodu ta' sentejn u nofs, li jibdew mill-ewwel jum wara d-dhul fis-sehh tal-Memorandum ta' Qbil imsemmi fl-Artikolu 3(1).
5. Jekk il-htigijiet ta' finanzjament tal-Ukrajna jonqsu b'mod fundamentali matul il-perijodu tal-iżborż tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni meta mqabbla mal-projezzjonijiet inizjali, il-Kummissjoni, filwaqt li tagixxi f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 7(2), għandha tnaqqas l-ammont tal-assistenza jew tissospendiha jew thassarha.

### *Artikolu 2*

1. Prekundizzjoni għall-għoti tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni għandha tkun li l-Ukrajna tirrispetta l-mekkaniżmi demokratiċi effettivi – inkluża sistema parlamentari multipartitika – u l-istat tad-dritt, u tiggarantixxi r-rispett lejn id-drittijiet tal-bniedem.
2. Il-Kummissjoni u s-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna għandhom jimmonitorjaw li l-prekundizzjoni stabbilita fil-paragrafu 1 tiġi ssodisfata matul iċ-ċiklu tal-ħajja shih tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni.
3. Il-paragrafi 1 u 2 għandhom jiġu applikati skont id-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/427/UE<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/427/UE tas-26 ta' Lulju 2010 li tistabbilixxi l-organizzazzjoni u l-funzjonament tas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna (ĠU L 201, 3.8.2010, p. 30).

### *Artikolu 3*

1. Il-Kummissjoni, f'konformità mal-proċedura konsultattiva msemmija fl-Artikolu 7(2), għandha tilhaq ftehim mal-awtoritajiet Ukreni dwar politika ekonomika u kundizzjonijiet finanzjarji definiti b'mod ċar, ikkonċentrati fuq riformi strutturali u finanzi pubbliċi sodi, li l-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni għandha tkun soġġetta għalihom, li għandhom jitnizzlu f'memorandum ta' qbil (il-'Memorandum ta' Qbil') li għandu jinkludi perijodu ta' żmien għat-twettiq ta' dawk il-kundizzjonijiet. Il-politika ekonomika u l-kundizzjonijiet finanzjarji stabbiliti fil-Memorandum ta' Qbil għandhom ikunu konsistenti mal-ftehimiet jew mal-arrangamenti msemmija fl-Artikolu 1(3), inklużi l-programmi ta' aġġustament makroekonomiku u ta' riforma strutturali implimentati mill-Ukrajna bl-appoġġ tal-FMI.
2. Il-kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom jimmiraw, b'mod partikolari, li jtejbu l-effiċjenza, it-trasparenza u r-responsabbiltà tas-sistemi ta' ġestjoni tal-finanzi pubbliċi fl-Ukrajna, inkluż għall-użu tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni. Il-progress fil-ftuħ reċiproku tas-swieq, l-iżvilupp ta' kummerċ ġust u bbażat fuq ir-regoli u prijoritajiet oħrajn fil-kuntest tal-politika esterna tal-Unjoni għandhom ukoll jitqiesu bil-mod dovut fit-tfassil tal-miżuri ta' politika. Il-progress fl-ilħuq ta' dawn l-oġettivi għandu jiġi mmonitorjat regolarment mill-Kummissjoni.

3. It-termini finanzjarji dettaljati tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni għandhom jiġu stipulati fi ftehim dwar is-self li għandu jintlaħaq bejn il-Kummissjoni u l-awtoritajiet tal-Ukrajna.
4. Il-Kummissjoni għandha tivverifika f'intervalli regolari li l-kundizzjonijiet imsemmijin fl-Artikolu 4(3) jibqgħu jiġu ssodisfati, inkluż jekk il-linji ta' politika ekonomika tal-Ukrajna jkunux f'konformità mal-oġettivi tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni. Hija u tagħmel dan, il-Kummissjoni għandha tikkoordina mill-qrib mal-FMI u mal-Bank Dinji u, fejn ikun meħtieġ, mal-Parlament Ewropew u l-Kunsill.

#### *Artikolu 4*

1. Soġġett għall-kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 3, l-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni għandha tkun magħmula disponibbli mill-Kummissjoni f'żewġ hlasijiet parzjali ta' self. Id-daqs ta' kull hlas parzjali għandu jiġi stabbilit fil-Memorandum ta' Qbil.
2. L-ammonti tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni jkunu pprovduti, fejn meħtieġ, skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 480/2009<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 480/2009 tal-25 ta' Mejju 2009 li jistabbilixxi Fond ta' Garanzija għall-azzjonijiet esterni (ĠU L 145, 10.6.2009, p. 10).

3. Il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi dwar ir-rilaxx tal-ħlasijiet parzjali soġġetti għat-twettiq tal-kundizzjonijiet kollha li ġejjin:

(a) il-prekundizzjoni stipulata fl-Artikolu 2(1);

(b) rekord sodisfaċenti kontinwu fl-implimentazzjoni ta' programm ta' politika li fih mizuri ta' aġġustament u ta' riforma strutturali b'saħħithom appoġġjati minn arrangament ta' kreditu mill-FMI mhux prekawzjonarju;

(c) l-implimentazzjoni sodisfaċenti tal-politika ekonomika u tal-kundizzjonijiet finanzjarji miftiehma fil-Memorandum ta' Qbil.

Ir-rilaxx tat-tieni ħlas parzjali ma għandux, fil-prinċipju, isir qabel tliet xhur wara r-rilaxx tal-ewwel ħlas parzjali.

4. ■ Fejn il-kundizzjonijiet *imsemmija* fl-*ewwel sub-paragrafu tal*-paragrafu 3 ma jiġux issodisfati, *il-Kummissjoni* għandha tissospendi jew tikkancelła temporanjament l-iżborż tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni. F'tali każijiet, hija għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar ir-raġunijiet għas-sospensjoni jew il-kancellazzjoni.

5. L-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni għandha tiġi żborżata lill-Bank Nazzjonali tal-Ukrajna. Sogġetti għad-dispożizzjonijiet li għandhom jiġu maqbula fil-Memorandum ta' Qbil, inkluża konferma tal-ħtiġijiet finanzjarji baġitarji residwi, il-fondi tal-Unjoni jistgħu jiġu ttrasferiti lill-Ministeru tal-Finanzi tal-Ukrajna bħala l-benefiċjarju aħħari.

#### *Artikolu 5*

1. L-operazzjonijiet ta' teħid u għoti b'self relatati mal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni jsiru fil-munita euro bl-użu tal-istess data tal-valur, u ma għandhomx jinvolvu lill-Unjoni fit-trasformazzjoni tal-maturitajiet, jew jesponuha għal ebda riskju fir-rata tal-kambju jew tal-imġħax, jew għal ebda riskju kummerċjali ieħor.
2. Fejn iċ-ċirkostanzi jippermettu, u jekk l-Ukrajna titlob dan, il-Kummissjoni tista' tieħu l-passi meħtieġa biex tiżgura li tiddaħħal klawżola dwar ir-rimborż bikri fit-termini u l-kundizzjonijiet tas-self u li din tkun appoġġjata minn klawżola korrispondenti fit-termini u l-kundizzjonijiet tal-operazzjonijiet tat-teħid ta' self.

3. Fejn iċ-ċirkostanzi jippermettu titjib fir-rata tal-imghax tas-self, u jekk l-Ukrajna titlob dan, il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li tiffinanzja mill-gdid it-tehid ta' self inizjali kollu jew parti minnu jew tista' tirristruttura l-kundizzjonijiet finanzjarji korrispondenti. L-operazzjonijiet ta' finanzjament mill-gdid jew ta' ristrutturar għandhom jitwettqu skont il-paragrafi 1 u 4, u ma għandux ikollhom l-effett li jestendu l-maturità tas-self ikkonċernat jew li jżidu l-ammont ta' kapital pendenti fid-data tal-finanzjament mill-gdid jew tar-ristrutturar.
4. L-ispejjeż kollha mgarrba mill-Unjoni li jkunu relatati mal-operazzjonijiet tal-ghoti jew tat-tehid ta' self skont din id-Deċiżjoni għandhom jiġġarrbu mill-Ukrajna.
5. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u l-Kunsill dwar l-iżviluppi fl-operazzjonijiet imsemmija fil-paragrafi 2 u 3.

#### *Artikolu 6*

1. L-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni għandha tiġi implimentata f'konformità mar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>1</sup> u r-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1268/2012<sup>2</sup>.
2. L-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni għandha tkun taħt ġestjoni diretta.

---

<sup>1</sup> Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (**ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1**).

<sup>2</sup> Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1268/2012 tad-29 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli tal-applikazzjoni tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni (**ĠU L 362, 31.12.2012, p. 1**).

3. Il-ftehim dwar is-self imsemmi fl-Artikolu 3(3) għandu jkun fih dispozizzjonijiet:
- (a) li jiżguraw li l-Ukrajna tivverifika regolarment li l-finanzjament ipprovdut mill-baġit tal-Unjoni jkun intuża kif suppost, li din tiegħu miżuri xierqa biex tipprevjeni l-irregolaritajiet u l-frodi u, jekk ikun meħtieġ, tiegħu azzjoni legali biex tirkupra kwalunkwe fondi pprovduti skont din id-Deċiżjoni li jkunu ġew miżapproprjati;
  - (b) li jiżguraw il-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni, b'mod partikolari billi jipprevedu miżuri speċifiċi fir-rigward tal-prevenzjoni u l-għieda kontra l-frodi, il-korruzzjoni u kwalunkwe irregolarità oħra li taffettwa l-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni, f'konformità mar-Regolamenti tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2988/95<sup>1</sup> u (Euratom, KE) Nru 2185/96<sup>2</sup> u r-Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>3</sup>;
  - (c) li jawtorizzaw espressament lill-Kummissjoni, inkluż lill-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi, jew lir-rappreżentanti tiegħu li jwettqu verifiki, inklużi verifiki u spezzjonijiet fuq il-post;

---

<sup>1</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2988/95 tat-18 ta' Diċembru 1995 dwar il-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Komunità Ewropea (ĠU L 312, 23.12.1995, p. 1).

<sup>2</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KE) Nru 2185/96 tal-11 ta' Novembru 1996 dwar il-verifiki u l-ispezzjonijiet fuq il-post imwettqa mill-Kummissjoni sabiex tippoteġi l-interessi finanzjarji tal-Komunità Ewropea kontra l-frodi u irregolaritajiet oħra (ĠU L 292, 15.11.1996, p. 2).

<sup>3</sup> Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Settembru 2013 dwar investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF) u li jhassar ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 1073/1999 u r-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 1074/1999 (ĠU L 248, 18.9.2013, p. 1).

- (d) li jawtorizzaw espressament lill-Kummissjoni u lill-Qorti tal-Awdituri jagħmlu awditjar matul u wara l-perijodu ta' disponibbiltà tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni, inkluż awditjar ta' dokumenti u awditjar fuq il-post, bħal pereżempju valutazzjonijiet operazzjonali; u
  - (e) li jiżguraw li l-Unjoni tkun intitolata għal ripagament bikri tas-self meta jkun stabbilit li, fir-rigward tal-ġestjoni tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni, l-Ukrajna ma tkun wettqet ebda att ta' frodi jew ta' korruzzjoni jew ebda attività illegali ohra li tkun ta' detriment għall-interessi finanzjarji tal-Unjoni.
4. Qabel l-implimentazzjoni tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni, il-Kummissjoni għandha tivvaluta, permezz ta' valutazzjoni operazzjonali, is-solidità tal-arrangamenti finanzjarji tal-Ukrajna, il-proċeduri amministrattivi, u l-mekkaniżmi ta' kontroll interni u esterni li huma rilevanti għall-assistenza.

#### *Artikolu 7*

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita minn Kumitat. Dak il-Kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

## Artikolu 8

1. Sat-30 ta' Ġunju ta' kull sena, il-Kummissjoni għandha tibgħat lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport dwar l-implimentazzjoni ta' din id-Deċiżjoni fis-sena ta' qabel, inkluża evalwazzjoni ta' dik l-implimentazzjoni. Dak ir-rapport għandu:
  - (a) jeżamina l-progress li sar fl-implimentazzjoni tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni;
  - (b) jivvaluta s-sitwazzjoni ekonomika u l-prospetti tal-Ukrajna, kif ukoll il-progress li jkun sar fl-implimentazzjoni tal-miżuri ta' politika msemmija fl-Artikolu 3(1);
  - (c) jindika r-rabta bejn il-kundizzjonijiet tal-politika ekonomika stipulati fil-Memorandum ta' Qbil, il-prestazzjoni ekonomika u fiskali attwali tal-Ukrajna u d-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni li tirrilaxxa l-hlasijiet parzjali tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni.
2. Sa mhux aktar tard minn sentejn wara li jiskadi l-perijodu ta' disponibbiltà msemmi fl-Artikolu 1(4), il-Kummissjoni għandha tibgħat rapport ta' evalwazzjoni *ex post* lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, li jivvaluta r-riżultati u l-effiċjenza tal-assistenza makrofinanzjarja kompleta tal-Unjoni u sa liema punt din ikkontribwiet għall-għanijiet tal-assistenza.

### *Artikolu 9*

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi ...,

*Għall-Parlament Ewropew*

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

*Il-President*